

Hanoi, 3<sup>rd</sup> November 2023

**NOTICE OF BIDDER SELECTION RESULT**  
**THÔNG BÁO KẾT QUẢ LỰA CHỌN NHÀ THẦU**

**Package: Import of coal for the fourteenth time in 2023 (package 1) (NK14.1/2023).**  
**Gói thầu: Nhập khẩu than đợt 14 năm 2023 (gói 1) (NK14.1/2023).**

To/Kính gửi: HMS Bergbau AG

Pursuant to Decision No. 2435/QĐ-TMB dated 3<sup>rd</sup> November 2023 signed by General Director of Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company regarding the approval of Bidder selection result for the package: Import of coal for the fourteenth time in 2023 (package 1) (NK14.1/2023);

*Căn cứ Quyết định số 2435/QĐ-TMB ngày 03/11/2023 của Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin về việc phê duyệt kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu: Nhập khẩu than đợt 14 năm 2023 (gói 1) (NK14.1/2023);*

We, Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company are pleased to inform the Bidders about the result of Bidder selection for the above package as follows:

*Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin thông báo tới các nhà thầu về Kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu trên như sau:*

**I. Selected Bidder:**

**I. Nhà thầu trúng thầu:**

1. Name of the selected Bidder: HMS Bergbau AG.

*1. Tên nhà thầu trúng thầu: Công ty HMS Bergbau AG.*

2. Winning price:

*2. Giá trúng thầu:*

- Winning unit price: 130.50 USD/MT basis Net calorific value (ARB) 5,500 kcal/kg, CIF Hongai/Cam Pha port, Vietnam (Incoterms 2020), in which:

+ FOB price: 114.50 USD/MT;

+ Freight plus Insurance: 16.00 USD/MT.

*- Đơn giá trúng thầu: 130,50 USD/tấn cơ sở nhiệt năng tịnh (cơ sở nhận) 5.500 kcal/kg, CIF cảng Hòn Gai/Cẩm Phả, Việt Nam (Incoterms 2020), trong đó:*

*+ Đơn giá FOB: 114,50 USD/tấn;*

*+ Cước vận chuyển và bảo hiểm: 16,00 USD/tấn.*

The above unit price includes the cost of discharging coal from vessel to Procuring Entity's means of water transportation at discharge port.

*Đơn giá trên đã bao gồm chi phí dỡ hàng xuống phương tiện vận tải thủy của bên mời thầu tại cảng dỡ hàng.*

- Quantity: 250,000 MT.
- *Khối lượng trúng thầu: 250.000 tấn.*
- Total price (including the cost contingency 15%): 37,518,750.00 USD.
- *Tổng giá trúng thầu (đã bao gồm chi phí dự phòng 15%): 37.518.750,00 USD.*

In words: Thirty-seven million five hundred eighteen thousand seven hundred fifty US dollars.

*Bằng chữ: Ba mươi bảy triệu, năm trăm mười tám nghìn, bảy trăm năm mươi đô la Mỹ.*

3. Type of contract: Contract based on fixed unit price.

*3. Loại hợp đồng: Hợp đồng theo đơn giá cố định.*

4. Contract Duration: From the signing date of the contract to the end of 15<sup>th</sup> February 2024.

*4. Thời gian thực hiện hợp đồng: Từ ngày ký hợp đồng đến hết 15/02/2024.*

## II. List of unselected Bidders and the reasons for not being selected:

*II. Danh sách nhà thầu không được lựa chọn và lý do không được lựa chọn:*

None.

*Không có.*

Respectfully announce/*Trân trọng thông báo!*

*Nơi nhận:* ✍

- Như kính gửi (e-copy);
- VP (để đăng website);
- Tổng Giám đốc (e-copy, để b/c);
- Phó TGD N.M.Hải (e-copy);
- TCG mua than NK;
- Lưu: VT, KD.

**OBO GENERAL DIRECTOR  
DEPUTY GENERAL DIRECTOR  
KT. TỔNG GIÁM ĐỐC  
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**



**Nguyễn Minh Hải**